

religieusement depuis par cette communauté, ainsi que la prière à saint François de Sales de ces enfants des bois.

Voici la teneur de ce document que nous devons à l'obligeance de Mgr C.-O. Gagnon, de l'archevêché de Québec :

VIVE † JÉSUS

Extrait de la circulaire de notre mère A.-B. de Lusinge

« Les sauvages de la Nouvelle-France, par l'inspiration du R. P. Bigot, jésuite, leur missionnaire, qui a deux sœurs religieuses dans notre monastère de Bourges, l'ont choisi pour leur spécial protecteur (notre Père saint François de Sales), en signe de quoy ils nous ont envoyé un collier de porcelaine, où le nom de ce grand Saint est écrit tout au long : ce présent est autant rare dans ce pays qu'il est estimé précieux dans le leur ; mais rien n'est plus touchant que la forme de leurs prières, qui a beaucoup des expressions de la bonne foy et de la simplicité des premiers chrétiens. »

Voici mot à mot comme elle est :

« Traduction des paroles des habitants d'Abnaquis sur le présent qu'ils font à Saint François de Sales

« Grand Saint François de Sales qui estes au Ciel nous choisissons tout à fait votre personne pour estre notre Père, nous vous rendons nos respects, prenez pour toujours soin de nous, mais surtout nous vous demandons une grâce, parlez pour nous, nous sommes indignes de nous-mêmes de rien demander à notre grand Maître, le grand Génie. Voilà ce que nous pensons. Ah ! que ce serait un grand bien pour nous, que personne ne mourut parmy nous, sans avoir une véritable douleur de tout ce qu'il a péché, sans estre tout à fait bon ; si vous parlez pour nous nous serons écoutez de notre grand Maître le grand Génie. Il aura cette pensée de nous : non, il ne mourra plus personne là sans un véritable repentir d'avoir péché et sans avoir quitté tout à fait le mal. Tous mes enfants qui sont là, je les conduiray au Ciel quand ils auront cessé de vivre sur la terre. Voilà certainement la bonne pensée qu'aura de nous le grand Génie ; vous ô notre Père ! grand Saint François de Sales, si vous parlez tout de bon pour nous. C'est pour cela que nous vous présentons nos personnes ; gouvernez-nous pour toujours. Ainsi soit-il.

« Ce collier qui est notre parole que les navires portent demeure toujours dans le lieu où vous êtes particulièrement honoré. »